

coma al peno. i tiene el dueño del peno. i pñde
alos penos el oso mādado. ofise para ena puerta. ofi
la éciencia. i nolaqere abnir. o dize lealos penos. onó
etnas alla. se e penos reuellados. si potuit firmare

o el fiel. **Qu** **T**odo oē q̄ p̄suo iudizio salzare
se alzare al rey. **V** alrey. alcele fasta. x. o. aut pl.
i p̄min. Et aq̄l q̄ se alzare al rey. meta peni de. iij.
o. en man^o delos alcaldes. i el oē de. ij. i uayá alrey
en el regno de leon fasta duō. En el regno de castiella
fasta medina i auila i toledo. i iij. pl. Et si aq̄l q̄ se
alza alrey n̄ q̄siere yr. p̄nda el iudizio delos alcal
des. X si p̄ueca n̄ fūe elrey en estos t̄minos. sp̄culo
usq̄ ueniat regē a estos t̄minos. Et q̄no fūunt ad regē
usq̄. vi. dias aq̄l q̄ se alzo meta al otto alrey. sin aut
faciat le testigos delos fieles i uenirse. X si aq̄lo
mēgar el rey q̄ los alcaldes. aq̄l q̄ se alzo. p̄. ij. o. a los
fieles i. ij. a los alcaldes. Si al t̄ cadidit. p̄. ij. o. a los
fieles. Et de illo die q̄ uenunt aq̄l q̄ ayer. a. viij.

porta ecclesie. ad que ambos conueniant. et ibi eligat
et uicinos. determinatores. et que ad placitum non uenit. per
suo ad usano. v. ff. cum uero ad determinandum hereditate
uicini sunt. quoniam mos determinat. ea tota rede cumcindo.
Deinde si laborator hereditatis eam reliquerit. quoniam
mos inter hereditate sine calumnia. Si autem laborator
descendit coram illis determinatoribus a placito illum quoniam
mos ad prima diem uenit. ad curiam alcaidum. et ibi abe
at utque for. et si quis ad usanoz illoz. ad placitum non ue
nit. cadat causa eam. si defensor non uenit ad placitum.
vel etiam si uenit. et causa conuicta fuit. reliquit heredita
te dupladi cum calumnia. vi. arcos. quoniam relosa. Suo
disceptantes fuerunt aldeany. quoniam mos ad placitum
fuit ad usano ad tunc diem. ad fenestram sancte mane.
Et alcaide dicit eis per iudicio ut eat ad determinandum po
nendo eis placitum ut hostesum est superius. **Mada decretu**
Mada que fecit conuicio in die dñico prestet. et non

nō preste. i. illū cōsilū sic factū post nulla. **Recipe**
Quicūq; firmas recipe debūnt. nō recipiāt firmas:

Aduocatū. q̄ est ul' fuit. in illa causa. neq; suū
inimicū. neq; eū q̄ sp̄e. ul' partem habuūt i p̄cia
one. exceptis alcalib⁹. i. excepto cōalio. q̄ alcaldes
possiūt firmare. p̄ suo iudicio. q̄ nō taxat. et excep
tis locys q̄ societate etia uillā alucriūm fecit.

Exceptis mortuoz. uelud i negociacione aut i
expedicionē. aut in recloua i cetera. **Si angdōz**

El sagradoz sā. gr. por. y. 8. i. uentosa. por. y. 8. Et
firmas tomare. p̄. y. 8. medi' cōalio i medios al. i. i. **Judo**

Null' hō similē alcalds q̄ tomare iudo p̄ndierē. cō xana.
cō xana. si ei firmare cō. y. xanos. i. i. iudo.
ul' y. iudos. i. i. xano. q̄ en uno los tomare. pre
ste. Si at̄ n̄ pr̄t. Toda xana q̄ tomare cō iudo
ola aduxūt sup cōsilū factū. por p̄nder cō iudo.
ipā iusticia faciāt d' uno q̄m de aldo.

187
Tod omē decacēs q̄ p̄so ganare. moro **2º** ganar p̄so.
o xano. p̄tely. fūa ende la q̄nta q̄ de alrey. Si q̄er
uala mucho. si q̄er poco **Desoldada de alcaldes i andi**

186
Alcaldes dermādad i andadores corā su soldada **dores.**
Desde sant ioa fasta scī mīcael i los artos q̄no
los tomare denles suo directo. Et si esto n̄ cogiere
desde s̄a ioa fasta s̄a migael. n̄ les respōda maȳs
por esta soldada. Todo poblador q̄ fasta nauidad
uunere. de so d̄echo. a alcalds i adadores. I el **2º**
q̄ depues natal uunere noles de nada. **tenunt a**

185
I egū senor q̄ touere acacēs. no meta **ciēs.**
mano en uizino n̄ en morador decacēs. q̄
h̄y morare. fūas el cuerpo del rey. Et si el rico
quiere la ouien. de algū omē decacēs demāde
lo el māpoſto p̄ n̄ro fūo i p̄ n̄ra carta. i p̄ iudi
cio de n̄ros alcaldes. Et si ademas quisiere pa
ſar. el cōcero n̄ lo cōfienta. **2º d̄ixit t̄ditore ad**

184
Todo omē decacēs. q̄ d̄ixit aot q̄ es traidor del

+

243
Quem
co elsenoz

Нова́я ма́пи́сто о́т о́мїе: **Е**нци́дес: **ма́пи́сто** **ка́сти** **ело́**

七

Todo rreio de sua parte queriere uirno encaçes.
de. i. ^{2a} **o**u qreona e cole. ungo. Et dela.

de la miel media q̄ozna. Er de la miel
r. variella. Er de la miel r. variella.
ua. De la oc del pan r. uchar amoní co. r. n.

.iiij. cucharas ena ocha. Et dela similitud
 del pan. Et dela. ^{ca.} delicada. .iiij. d. Et dela gema
 de la. ^{ca.} maza. .iiij. d. Et de todo todo de omes de flos.

parte lozomen. Lozome q' aesculo m'dicte p.
m. a aq'l q'onere las roeditas. me las m.

chaes dupladis. si ei potuit firmare. Si aut salue
se p̄sua bēsa. Et elochauero q̄ fallare enfallera.

·p.^o ·m̄^o - alcôcio. 7erca p̄ aleuoso. Berrequens.

Todo reqiro q̄pan i uino uēdier en caçes. in
 ip̄o die sea pagado. assi el uizino dela uilla
 como el defuē. Et si esto nō q̄sieren fazer. los al-
 caldes los uayan entregar i su señal p̄uatis. 91

386
Todo oē q̄ finire audio. p̄. xi. y. ²g. fener iudio
 Sia potūt firmare oō. y. iudeos. xi. xano
 oō. y. xanos xi. iudio. Et sifidit lūores. p̄. y
 ny. ²g. firmare potūt. Si aut̄ uirt p̄fuer
 beza. i. i. o. d. i. t. e. s. c. m. i. c. e. s.

oto carnico. q carne fedonda uendiere.
 ocarne in chare. ooto decocto crebata
 re. p. ii. q. alos alcaldes. Et no uenda carne
 en este anno. Et si negare. salue se co. y. uizi
 nos. ooto carnico q carne uendiere

de elatio del carño: por. viij. d. Elatio dela ouera
p. viij. d. El qito del coñeio meior. viij. d. El qito
del cabto. viij. d. El par delas pdizes. vi. d. Lacar
ne del coneio. iij. d. Lakebre. vi. d. Et toda esta
copia. exca amado. El par delas palomas. v. d.
E q este coto arbitare. p. ij. d. alos alcaldes. **De**

Toda cañia q uno uendiere uino tenga uinera.
qiteza. i media qiteza. i dinada. i
dechas. i ueda p el marto deo. i si ubid n fe
at. p. ij. d. alos alcaldes. i n ueda uino en esse dos
ano.

Todo feroz q en cañes morare. feridore
sea excusado al fuso si ferente el caua
llo. p. xx. d. i el asno. p. x. d. feroz q no qlier
labrar adestaio. calze la reia p. iij. d. i aguzer
p. i. d. fin. p. ij. d. alos alcaldes. i reia ninguna
no pierda uiez. Et si uiez pdiere. p. la obra assi co
mo dicho es d fuso. **Como colan los alf.**

Los alfayates cosa a este fuero. capa pielle p una
teta. Capa de color si pena. i. serma. Capa de buel
co magas. x. v. d. Garnaacha. i. serma. Pellico. i.
serma. M ato co pena. i. serma. Calzas de color.
vuy. d. Camisa de baro. x. d. Bragas. vi. d. Saya
piel. i. oc. Saya de color. i. ff. Tustan. i. ff. Camisa de
mugier. i. ff. Camisa y bragas destopa. xi. d. Piel
cordera del gadi. i. ay. Samarro. x. ff. Pena de cone
ios si blancos. m. ay. Calzas de buel. iuy. d. Quete
coto crebratare. p. y. ay. alcaldes. in cosa may
en esse ano.

De alfayate que **T**odo alfayate que entrase a tra de
Gimoros a sacar catulos. tome
del. xans y del mero el diezmo. Et tome. i. ay. de pa
nadgo. Et catulo q salier cabeza por cabeza. tome
el alfayate. i. ay. y su panadgo. **2º labrar a jornal.**

Todo omne q labrare a jornal. en esse dia se a pagado
y si no denlo ot dia duplado. si fias y si soltums.
Et pnde cada dia si calona. Et si p jornal de boyes.

Por todo danno de pan si el queroso nō pñ
dare fasta scā maria d'agosto. nol respōdant
ei amplius. Et si pñdāno deuina. sinō pñdare fasta
san martin. nol respōdant ei ampli. *Sedāno māfiesto.*

Todo oē q dāno fizier cō lo ganado en pan ageno.
Et manifesto fūe. ouécido pello. delo a nueuo *Ze pa*
suo cōtentor. Et de qñl pñ dānare tal lelo de. *emprestado.*

Todo omē q pan pñtare a otro. sigelo nō demādar fa
sta nauidad. nol respōda pel fasta. nueuo. i al nue
uo dele lo pan. *Delos tecedoros. como tescan.*

Los tecedoros. decacēs tencan la uara del sayal. a. ij. d.
Et de esto pazo. ij. d. Et delas marfagas. ij. d. I
del lienzo. iij. d. *Delas cabanas d'oues.*

Des del dia de san miguel. fasta dia de pasqua. n̄ eñen
cabanas de oues. n̄ de vacas. n̄ de pueros affuma
das entre n̄ras labores. i delos moiones a adē q el cōce
io puso n̄ eñen. Tod omē q hy fallare cabanna de

uacas: e de .ij. y. i de oues. x. e carños.
i de los puerros .v. Todo uezino omorador dela
uilla. q los fallare ennos cortos: tome estas calo
nas. i otro omē non. Et q esta calōna tomare. u
re si. v. q de los cortos adentro fallo el ganado. i si
men quisier tomar nō aya pa en de. E de estas
calōnas si se quisier. tome q en uenier. tōa parte. i cō
que dā parte. i nō tōa parte.

El messegnero q los panes ouiere de guardar
si nō uenir p cōcio nadi no los responda. ni los pē
calōna. Et dūly en la plaza de uilla mō de boys.
señas. ni echauas. dūly. Et el messegnero p el ga
nado q tomare. dūly lo faziendo: un cō un uisi
no. i dūly la calōna i dela al seño del pan. Et to
me ende el diezmo. E si dūly si faziere ennos panes
en uello faziere sab al seño del pa faziere iter dia: el me
segnero lo pē. Et el uinnadero este mismo foro aya.
q si nō uenir p cōcio nō lo responda nadi.

Mando etiā cōcilio dēcātes suā frām qđ abeat *referta*.
 .i. uice i. ano. .xv. dias ultimos mēse aplis. .i. xv.
 dies p̄mōs d̄majo. Et q̄cūq; uolūt uenire ad illā frā.
 de Legion. siue. castelle. deragon. Nauarren. Portu
 galle. siue kan. siue uid. siue mar. siue inimic.
 siue finis siue lib. v. q̄lib; d̄q̄b; cūq; p̄tib; fūit. ueniat
 sece. r. atguar. Et q̄ ad illā frā uenient. r. aliq̄s eū
 cōtrauit. p̄. m. haureos. medietatem. Regi. r. medie
 tate cōcilio. r. q̄reloso dānum duplatū. Et todos los alcal
 des r. los. vi. r. notar. cō illos q̄ escriuā todas s̄ calomas. v̄
 guarden r. ronden la frā de die r. de nocte. Et si quem
 pian uidit extrare cuctello. p̄. armā ueatā r. p̄cussent.
 p̄. x. m. r. si fecit luores. p̄. c. m. r. corret ei manū r. q̄
 p̄cussent. r. si p̄ illa p̄cussione mortuus fūit. enforq̄ulo
 r. p̄dat ei q̄ntū habuit si extn̄ fūit. Et si uicino ad foz.
 Et si cū p̄mo p̄cussent. p̄ cū tali causa q̄ fecit luores.
 r. fecerit p̄ nā. p̄. 2. m. Et si percussent r. luores

el fño de los gana-
dos.

In di noie. 7 in diu due tñitatis. Later 7 fili. 7
sp̃s sc̃s. **N**os cōcero decac̃es p̃ mādamiēto de
nrõ senor el rey fazem' fūo 7 carta a honoz de
dios. 7 de nrõ senor el rey. Deleo. 7 decastiella.
7 apuerho del cōcero decac̃es. 7 de todo xp̃ianismo.

Todo senor q̃ reuellare. so soldar. **2º reuelare soldar**
Goso ganado. aslo pastor. p̃ alguna **aslo pastor.**
culpa q̃ le fiziere. 7 ante del ano no diere dere
cho. o el pastor no lelo quisiere demādar. o su sol
dar. o su ganado. p̃dalo. 7 el senor nol respōda
may's p̃ ello. Sino fūe p̃ catuazo. o p̃ enemi
zad. O tro si demade el senor. si rācura ouiere
aslo pastor desu ganado. o de q̃ quier. 7 respō
dal falta. i. ano. 7 el āno trocado may's no res
pōda. Et si el pastor se alzare fūas de tñmino.
todo tiepo respōda. por ello. assi como faze pa
stor as senor. **Pastor q̃ simādado dō senor rāiere mo**

ion.

In dñ noie. 7 in diuidue tñitatis. Later 7 fili. 7
sp̃s sc̃s. **N**os cōcero decac̃es p̃ mādamiēto de
nrõ senor el rey fazem' fūo 7 carta a honoz de
dios. 7 de nrõ senor el rey. Deleo. 7 de castiella.
7 apuercho del cōcero decac̃es. 7 de todo xp̃ianismo.

Todo senor q̃ reuellare. so soldar. **2º reuelare soldar**
Goso ganado. aslo pastor. p̃ alguna **aslo pastor.**
culpa q̃ le fiziere. 7 ante del ano no diere dere
cho. o el pastor no lelo quisiere demādar. o su sol
dar. o su ganado. p̃dalo. 7 el senor nol respōda
may's p̃ ello. Sino fūe p̃ catiuazo. o p̃ enemi
zad. O tro si demade el senor. si rācura ouiere
aslo pastor desu ganado. o de q̃ quier. 7 respō
dal falta. i. ano. 7 el āno trocado may's no res
pōda. Et si el pastor se alzare fūas de tñmino.
todo tiepo respōda. por ello. assi como faze pa
stor as senor. **Pastor q̃ simādado dño senor rāiere meo**

ion.

en poder. Et si hoc n̄ fecit. p̄. lo el señor alqueloso.
Todo peo q̄ derare su annubda añ. de su plazo. p̄.
iii. o. a los caualltos. dela cauallia. Et p̄ esto alcal
des i uozos apeten. sinó ellos lo. p̄. Todo pastor q̄ die
re senal de ganado aslo señor. i dixiere. estas sō las
senales m̄as fasta. iiii. parapas. iure el pastor. q̄ de
su señor sō. i recibalas. Et sinó q̄ siere iurar el pastor
delas todas uiuas. i. d̄ iiii. arriba. p̄ q̄ntas n̄ cogno
sciere el señor. iure el señor. i. p̄. el pastor. i esto es
tambien p̄ oues. i p̄ cabras como p̄ porcos. Et de **Pastor**
uaccas. fasta. ii. parapas. **q̄ ouiere apechar ganado.**

Todo pastor q̄ ganado ouiere apechar. sea. d̄. iii.
edades. Todo ouierenso afluio p̄nda el. x̄. d̄ los
q̄s. ena uilla. i p̄ fuerze. i oñi de los cordos i oñi de
la lana delas uazias. Et el pastor q̄ al fiziere. p̄.
iii. o. d̄ño suo. Todo pastor q̄ ouiere apellido i
n̄ fuit post illū. p̄ facudir el ganado si pudiere. p̄.
x. o. d̄ño suyo.

*apar-
cia.*

Aparcena. descã iõs. fasta scã ihois sea. Et q̃la apar-
cia denamare. ante del plazo. p̃. 2. añ. alos
p̃os apartos. i sila aparcia negre. firme gelo. cõ. y.
aparcenos. o cõ. iij. uizinos. Et sile firmare sea
aparcio. i de enana faga et en calzado i en soldada.
i en q̃ntol pertenez. i n̄ p̃nda negrũ esq̃lmo. Si ar
saluese. cõ. iij. i el. v. *Y habũt oues i uaccas.*

Terño n̄ pot. n̄ entre encõta de cauallia n̄ de aparcia.

Edo oẽ q̃ ouiere oueias en su cabo. i cõ oẽ ouiere
aparcia en uaccas. tenga cauallia plas oueias. i
tenga p̃ q̃ntas uacas ouiere. B̄si q̃ ouiere uaccas
en so cabo. i cõ oẽ ouiere aparcia en oueias. tenga
plas uaccas. i p̃ q̃nto q̃ ouiere enas oueias. i cada
i. aparco tẽga su parte. *De ganado q̃nto.*

Edo oẽ q̃ echare ganado q̃nto. o soldanego. echelo
ante. y. uizinos. o añ. iij. uizinos al señor del ga-
nado. Et si esto n̄ fiziere. n̄ respõda mayz pello.

Edo ganado. q̃nto. o soldanego q̃ pastor uelare.

n̄ respõda.

non responda d'ano asuso. i esto sea tan bie' pel pa-
stor como p el senor. **Ganado q' ouiere moion.**

Ganado q' ouiere moio. q' cauall'os diere q' ca-
uallia touiere. p'nda dela grey delas oueias. v. car-
n'os. i saqnlos p. y. q'. Et del busto delas uacas. i.
uaca. i saqnla p. y. q'. falta. tres oteros. Et sinola
facare. no respo'da may's p' ello. Et q' amparare con-
dum acaual'os. dela doblada. i paql' cauall'os dela
cauallia q' las touiere paql' cogtan. Et si negare
i firmarle pudiere. co. y. cauall'os. delos condo-
res. doblado lelo. pc. Et si el cauall'os pechare. ellos
lo doblen. i en aql' mismo ganado ond' cauall'os
fue se ent'gue si calona. **2º Ganado ouiere ameatad.**

Tod o'e q' ganado ouiere ameatad abengas co-
sus copaños p' hyr en refala. i el cauall'os. q' ouie-
re ayr lieue el mejor cauall'os q' ouiere. i si bueno
no ouiere. tal lieue q' uea q' bueno es de cauallia
tener. i q' no sea ataffarrado. de albarda. i ten



ferrado en rasfala. i cada una noche. del. i. q̃r
tella de ceuada. i si esto nó fiziere. p̃c. iij. q̃r. alos
cauallos. i q̃ntos dñicos passare. tantos. iij. q̃r. p̃c.
Qvi fijo ouiere de xv. annos arriba **de enuuar**
enuelo en rasfala. Et bibda otrosi faga. Et si **fijo arafa**
nó ouiere la uibda nó ouiere tal fijo tal caualo **la.**
enuie. q̃ uea alcaides i uozos. q̃ bueno es de cauallia
ten i q̃ faga cõplioyto. B̃t̃i neguno nó solte en ra
sala estado. fias p̃ enfermedad. op̃ muerte de su m̃tr.
o de su cauallo. Et q̃no sanare q̃ uea q̃ puede caual
gare. uaya. i sino q̃ier h̃yr. faganle testigos. i
si a toer dia ñ fuer olos caualleros. esto diere. cona
lo los caualleros. p̃ cada. noche. ij. q̃r. Et si apellido
si affizier i h̃yr nó fuere. p̃ q̃ntos apellidos nó fue
ratos. iij. q̃r. p̃c. alos cauallos. Et p̃ muerte de su
m̃tr o de su cauallo. sea escusado ese ano de cauallia
ten. p̃ elso ganado. i p̃ al nó. Et q̃ p̃ otras cosas lo
solteare. p̃c. iij. q̃r. alos cauallos dela rasfala.

Et ocofi el cauallto q se muer. fima damieto de al.
caltis i de uozos. qnais noches trasno chare. tatos
dos. y. q. p. alos caualltos dela rafa. Et pesto **P**
pudely el cauallto fin calona. **emuar cauallto.**

O ecada. i. cabana uaya. i. cauallto ala rafa alli co
mo es fno. i el q ouiere el menor cauallto. esse uaya
el mes pmo. Et si ouiere fijo de. xv. anos assuso.
escuse alo padre. i figelo n ciouiere. faga decho. co
y. caualltos dela caualltia. Et si n el padre uaya. **De**
gu ome n escuse aotto de caualltia fias fno apadre.
o padre a fijo. o mico a aluelo. o sobno ario. o gmo
afuegro. o fuegro. agno. o q su buena ouiere de
hedar. i a tal ome q sea de edad i de caualltia tener.

O me q no ouiere fijo. i ouiere sobno **2i no habunt**
en su casa. q due lo fuyo hedar. escuse **filios.**
alo cio de rafa. o sofr. Cauallto q co uibda ouiere
gmano. o co oipano. toda la caualltia rega p fise
i p ella. **Cauallto q p uibda** **Go** o cauallto q poi uibda
da

touiere cauallia siqer fijo. oot sea escusado p totu
 anno. qm d sup dictu e. Et pla parte dela uibda. si el
 cauallo li moziere al cauallo. la bibda del so cauallo
 si eu abiut. ola soldada p todos los mses q; cauattos
 touiere rafala. i ipō ano. i esto q; mays q; tier la bibda.
Cabattos d rafala. q d xare la rafala i se **d**exar m
 fue aot logr. si mādamiecto d uiridos i d uozos. **fala.**
 p. v. carños. un qsq; p qntas noches alla trahio
 chare. Et esto al calds d rafala lo iudgue. Cauattos
 d rafala q touiere cauallia. i en el dia dela escamia
 aoto n fuer. o denamare dia rafala. pē. alos cauattos
 d la rafala. iiii. qto. q. **C**auattos d poner al calds.
E nō. los cauallōs se ayutare. el p m dia poga al
 calds i uozos d bon omis i sin bado. p ond mais ua
 la la rafala. Et iure q iudgue et escoria decho assi
 como iaz en esty fūo. **Q** penos reuelare en rafala.
Tod oē q pen reuellare en rafala o nō q tier desce
 der del cauallo. pndeny. i pē. x. q. alos caual